



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2020-1**

under the

**PROVINCIAL OFFENCES PROCEDURE ACT  
(O.C. 2020-4)**

*Filed February 5, 2020*

**1** *New Brunswick Regulation 91-50 under the Provincial Offences Procedure Act is amended by adding after section 4 the following:*

**4.1** For the purposes of subsection 16.1(1) of the Act, only persons employed in the Civil Service may be appointed ticket reviewers.

**4.2(1)** For the purposes of section 16.2 of the Act, all offences under the *Motor Vehicle Act* are specified to be prescribed offences other than

- (a) offences under sections 105.1, 345 and 346 of that Act, and
- (b) offences that are created by by-laws made by a local authority under that Act and that are not approved by the Lieutenant-Governor in Council.

**4.2(2)** The following persons are authorized to serve a violation ticket under section 16.2 of the Act:

- (a) in respect of prescribed offences specified in subsection (1), peace officers as defined in the *Motor Vehicle Act*; and

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2020-1**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA PROCÉDURE APPLICABLE AUX  
INFRACTIONS PROVINCIALES  
(D.C. 2020-4)**

*Déposé le 5 février 2020*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 91-50 pris en vertu de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 4 :*

**4.1** Aux fins d'application du paragraphe 16.1(1) de la Loi, seuls les employés de la Fonction publique peuvent être nommés examinateurs de billets.

**4.2(1)** Aux fins d'application de l'article 16.2 de la Loi, constituent des infractions prescrites toutes celles que prévoit la *Loi sur les véhicules à moteur*, sauf :

- a) celles que prévoient les articles 105.1, 345 et 346 de cette loi;
- b) celles qui sont établies par arrêté que prend une collectivité locale en vertu de cette loi et que le lieutenant-gouverneur en conseil n'a pas approuvées.

**4.2(2)** Les personnes ci-dessous nommées sont autorisées à signifier des billets de violation en vertu de l'article 16.2 de la Loi :

- a) relativement aux infractions prescrites prévues au paragraphe (1), les agents de la paix selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur les véhicules à moteur*;

(b) in respect of offences under subsections 182(1) and (2), 183(3), 184(1) and (2) and 185(1), (3) and (4) of the *Motor Vehicle Act*, police constables of the Canadian National Railway Company appointed under section 44 of the *Railway Safety Act* (Canada).

**4.3** The prescribed wording to be used in a violation ticket to describe the offence with which a defendant is charged shall be, for the violation of a provision listed in Schedule B, the corresponding prescribed wording set out in Schedule B.

**4.4** For the purposes of section 16.6 of the Act, a violation ticket may be created, completed and signed electronically if it is created, completed and signed in compliance with the following requirements:

(a) the information that is recorded on the violation ticket is substantially the same as for a violation ticket in prescribed form under section 16.2 of the Act;

(b) the police officer or authorized person signs the violation ticket

(i) using an electronic signature created by an electronic scanner or electronic signature pad, or

(ii) using the police officer's or authorized person's name and identification number

(A) that are attached to the data entered or attested by the police officer or authorized person,

(B) that identify the officer or authorized person as the person who created or completed the violation ticket,

(C) that are generated using a unique identifier, code or device, or any combination of these, that is issued in confidence to the police officer or authorized person, and that is reasonably secure against unauthorized use, including by the use of a user name, a password, a code, a personal identification number or a secure card or token; and

(c) the violation ticket is not capable of being altered after a copy of the violation ticket has been printed, but may be encrypted for the purposes of transmission or storage.

b) relativement aux infractions prescrites prévues aux paragraphes 182(1) et (2), 183(3), 184(1) et (2) et 185(1), (3) et (4) de la *Loi sur les véhicules à moteur*, les agents de police de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada nommés en vertu de l'article 44 de la *Loi sur la sécurité ferroviaire* (Canada).

**4.3** Le libellé prescrit à utiliser dans un billet de violation pour décrire l'infraction dont le défendeur est accusé est, en cas de violation d'une disposition figurant à l'annexe B, le libellé correspondant indiqué à cette annexe.

**4.4** Aux fins d'application de l'article 16.6 de la Loi, le billet de violation peut être dressé et signé par voie électronique s'il répond aux exigences suivantes :

a) les renseignements y étant consignés sont essentiellement les mêmes que ceux qui le seraient selon la formule prescrite prévue à l'article 16.2 de la Loi;

b) l'agent de police ou la personne autorisée y appose :

(i) soit une signature électronique créée au moyen d'un numériseur ou d'une tablette de signature électronique,

(ii) soit son nom et son numéro d'identification, ce nom et ce numéro :

(A) étant joints aux données saisies ou attestées par lui ou elle,

(B) l'identifiant comme étant celui ou celle qui a dressé le billet de violation,

(C) étant générés à l'aide d'un ou de plusieurs identifiants, codes ou dispositifs uniques qui lui sont remis confidentiellement et qui sont raisonnablement protégés contre toute utilisation non autorisée, notamment au moyen d'un nom d'utilisateur, d'un mot de passe, d'un code, d'un numéro d'identification personnel, d'une carte sécurisée ou d'un jeton de sécurité,

c) il n'est pas susceptible d'être modifié une fois qu'il a été imprimé, mais peut être crypté en vue de sa transmission ou de son stockage.

**4.5** For the purposes of section 16.7 of the Act, the period prescribed to respond to a violation ticket is 45 days after the date the violation ticket is served.

**2** *Section 6.1 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**6.1** For the purposes of paragraphs 14(5)(d) and 16.8(3)(d) and subsection 46(1.1) of the Act, the administrative fee is \$4.50.

**3** *Schedule A of the Regulation is amended in the portion for the Motor Vehicle Act*

*(a) by striking out “84(2)” and substituting “84(4)”;*

*(b) by striking out*

**105** *failing to stop for peace officer or failing to produce information and documents*

*and substituting the following:*

**105** failing to stop for peace officer

**105.01(2)** failing to produce information and documents

**4** *The Regulation is amended by adding after Schedule A the attached Schedule B.*

**5** *This Regulation comes into force on March 2, 2020.*

**4.5** Aux fins d’application de l’article 16.7 de la Loi, le délai prescrit de réponse au billet de violation est de quarante-cinq jours suivant sa date de signification.

**2** *L’article 6.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**6.1** Aux fins d’application des alinéas 14(5)d) et 16.8(3)d) et du paragraphe 46(1.1) de la Loi, les frais d’administration sont de 4,50 \$.

**3** *L’annexe A du Règlement est modifiée au tableau qui suit la rubrique « Loi sur les véhicules à moteur »*

*a) par la suppression de « 84(2) » et son remplacement par « 84(4) »;*

*b) par la suppression de*

**105** *défaut de s’arrêter contrairement à l’ordre d’un agent de la paix ou défaut de produire des renseignements et documents*

*et son remplacement par ce qui suit :*

**105** défaut de s’arrêter contrairement à l’ordre d’un agent de la paix

**105.01(2)** défaut de produire des renseignements et documents

**4** *Le Règlement est modifié par l’adjonction, après l’annexe A, de l’annexe B ci-jointe.*

**5** *Le présent règlement entre en vigueur le 2 mars 2020.*

**SCHEDULE B****PRESCRIBED WORDING THAT MAY BE USED  
IN A VIOLATION TICKET TO DESCRIBE THE  
OFFENCE WITH WHICH A DEFENDANT IS  
CHARGED***Motor Vehicle Act*

<b>Provision Violated</b>	<b>Prescribed Wording</b>
17(1)(a)	vehicle not registered
17(1)(b)	registration expired
17(1)(c)	registration revoked or suspended
17.1(2)	vehicle not insured
28(1)	not carrying registration certificate
28(1.1)	not carrying evidence of insurance
36(1)	failing to notify Registrar of change of address
41	failing to apply for transfer of registration
68(b)	no current registration plate and sticker
70(d)	displaying fictitious registration plate
78(1)	driving without valid licence
78(2)	driving motorcycle without valid licence
84(4)	unsupervised learner driver
92(1)	failure to produce licence
96	failing to notify Registrar of change on licence

**ANNEXE B****LIBELLÉ PRESCRIT POUVANT ÊTRE UTILISÉ  
DANS UN BILLET DE VIOLATION POUR  
DÉCRIRE L'INFRACTION DONT UN  
DÉFENDEUR EST ACCUSÉ***Loi sur les véhicules à moteur*

<b>Dispositions prévoyant l'infraction</b>	<b>Libellé prescrit</b>
17(1)(a)	véhicule non immatriculé
17(1)(b)	immatriculation expirée
17(1)(c)	immatriculation retirée ou suspendue
17.1(2)	véhicule sans assurance
28(1)	défaut de porter le certificat d'immatriculation
28(1.1)	défaut de porter un justificatif d'assurance
36(1)	défaut de signaler au registraire un changement d'adresse
41	défaut de demander le transfert de l'immatriculation
68(b)	pas de plaque ni de collant d'immatriculation en cours
70(d)	apposition d'une fausse plaque d'immatriculation
78(1)	conduite sans permis valide
78(2)	conduite d'une motocyclette sans permis valide
84(4)	conducteur en apprentissage sans surveillance
92(1)	défaut de produire son permis
96	défaut de signaler au registraire un changement dans le permis

105	failing to stop for peace officer	105	défaut de s'arrêter contrairement à l'ordre d'un agent de la paix
105.01(2)	failing to produce information and documents	105.01(2)	défaut de produire des renseignements et documents
109	making unnecessary noise with tires	109	faire du bruit inutile avec les pneus
117(1)	disobeying traffic control device	117(1)	désobéir à un dispositif de régulation de la circulation
117(3)	driving off roadway to avoid traffic control device	117(3)	conduite hors de la chaussée pour éviter un dispositif de régulation de la circulation
119(1)	disobeying traffic control signal	119(1)	désobéir à un signal de régulation de la circulation
125	leaving scene of accident resulting in injury or death	125	départ du lieu d'un accident où quelqu'un a été blessé ou tué
126	leaving scene of accident resulting in damage to vehicle	126	départ du lieu d'un accident ayant entraîné des dommages à un véhicule
128	failing to give notice of collision with unattended vehicle	128	défaut de signaler une collision avec un véhicule non surveillé
129	failing to give notice of damage to property	129	défaut de signaler des dommages aux biens
130(1)	failing to report accident	130(1)	défaut de rapporter un accident
140(1.1)(a)	speeding	140(1.1)a)	excès de vitesse
140(1.1)(b)	speeding by over 25 km/hr	140(1.1)b)	excès de vitesse au-delà de 25 km/h
140(2)	driving too fast in the circumstances	140(2)	conduite trop rapide dans les circonstances
149(1)	passing unlawfully	149(1)	dépassement illégal
150	passing unlawfully on right	150	dépassement illégal sur la droite
151	passing when unsafe to do so	151	dépassement dangereux
154(2)	unlawfully driving on left of or over solid line	154(2)	conduite illégale à gauche ou au-dessus de la ligne continue
156(a)	leaving lane unsafely	156a)	changement dangereux de voie

156(b)	changing lanes without signalling	156(b)	changement de voie sans signal
157(1)	following too closely	157(1)	suivre de trop près
162(3)	turning improperly	162(3)	virage inapproprié
165(1)	failing to yield to vehicle in intersection	165(1)	défaut de céder la priorité à un véhicule à un carrefour
165(2)	failing to yield to vehicle on right	165(2)	défaut de céder la priorité à un véhicule venant de la droite
166	failing to yield to oncoming vehicle when turning left	166	défaut de céder la priorité à un véhicule qui approche en effectuant un virage à gauche
167	failing to yield when entering (or leaving) highway	167	défaut de céder la priorité lors de l'entrée (ou de la sortie) d'une route
170(1)	failing to yield to pedestrian in cross walk	170(1)	défaut de céder la priorité à un piéton dans un passage pour piétons
186(3)	failing to stop at stop sign	186(3)	défaut de s'arrêter à un panneau d'arrêt
188(1)	failing to stop for school bus with flashing red lights	188(1)	défaut de s'arrêter aux clignotants rouges d'un autobus scolaire
193(1)	unlawfully stopping, standing or parking a vehicle	193(1)	arrêt, immobilisation ou stationnement illégal d'un véhicule
195(1)	unlawfully leaving vehicle unattended	195(1)	laisser illégalement un véhicule sans surveillance
198	backing vehicle unlawfully	198	marche arrière illégale
200(1)	overcrowded (or overloaded) vehicle	200(1)	véhicule surchargé
200.1(2)	driving vehicle without proper seat belts	200.1(2)	conduite d'un véhicule sans ceinture de sécurité appropriée
200.1(3)	not wearing seat belt	200.1(3)	ne porte pas la ceinture de sécurité
200.1(4)	not wearing seat belt	200.1(4)	ne porte pas la ceinture de sécurité

200.1(6)	carrying passenger under 16 years without proper restraint	200.1(6)	avoir un passager de moins de 16 ans sans harnais approprié
203(2)	littering a highway	203(2)	jet d'ordures sur la route
206(1)(a)	unsafe vehicle	206(1)(a)	véhicule faisant courir des dangers
206(1)(b)	vehicle without proper lights	206(1)(b)	véhicule sans éclairage approprié
206(1)(d)	vehicle without proper brakes	206(1)(d)	véhicule sans freins appropriés
206(1)(e)	vehicle not equipped as required	206(1)(e)	véhicule sans équipement requis
207	vehicle not properly lit	207	véhicule ayant un éclairage insuffisant
229	failing to wear lawful helmet	229	défaut de porter le casque légal
230(1)	substandard tires	230(1)	pneus non réglementaires
235	driving vehicle without proper exhaust system	235	conduite d'un véhicule sans système d'échappement approprié
238(1)	operating vehicle while view obstructed	238(1)	conduite d'un véhicule avec une vision restreinte
241(3)	operating vehicle with unlawful tires	241(3)	conduite d'un véhicule avec des pneus illégaux
250(1)(a)	failing to submit to spot inspection	250(1)(a)	défaut de se soumettre à une inspection sur place
250(1)(b)	disobeying order for repair, inspection or testing	250(1)(b)	désobéissance à un ordre de réparation, d'inspection ou de vérification
250(1)(c)	no current inspection certificate	250(1)(c)	pas de certificat d'inspection valide
250(2)	operating vehicle unlawfully after order	250(2)	conduite illégale d'un véhicule après avoir reçu un ordre
251(1)	unlawfully oversize, loaded or coupled vehicle	251(1)	véhicule d'une dimension, charge ou composition interdites
256(1)	carrying harmful material improperly	256(1)	transport inapproprié de matières dangereuses
256(2)	shipping harmful material improperly	256(2)	expédition inappropriée de matières dangereuses

256(3)	failing to fasten load securely	256(3)	défaut d'attacher le chargement solidement
260(2)	breach of demand or direction respecting massing	260(2)	violation d'une exigence ou d'une directive relative à la masse
260(4)	disobeying peace officer's signal or direction	260(4)	désobéissance à un signal ou à une directive d'un agent de la paix
260(4.1)	evading massing, measurement or inspection	260(4.1)	éviter la mesure ou l'inspection
261(4)	violating (or not carrying) special permit	261(4)	enfreindre ( <i>ou</i> ne pas porter) une autorisation spéciale
265.02	using hand-operated electronic device	265.02	utilisation d'un appareil électronique à commande manuelle
265.04(1)	display screen visible to driver	265.04(1)	présence d'un écran de visualisation dans le champ de vision du conducteur
359	operating vehicle that exceeds axle (or gross allowable or gross registered) mass limit	359	conduite d'un véhicule dépassant la masse limite de l'essieu ( <i>ou</i> la masse brute permise <i>ou</i> la masse brute enregistrée)